

# DISTILLED

АФРИКА ТА БЛИЗЬКИЙ СХІД  
ДОПОВНЕННЯ

ПРАВИЛА ГРИ



ГЕЕКРАШ



PAVERSON  
GAMES

Дистиляцією алкогольних напоїв здавна займаються в усьому світі, зокрема в Африці та на Близькому Сході. Це доповнення до гри «Distilled. Таємниці напоїв» пропонує нових дистиляторів з фірмовими рецептами, інгредієнтами та іншими компонентами, які розширюють географію цієї настільної гри.

## ВМІСТ ГРИ



6 карт дистиляторів



6 карт фірмових інгредієнтів



6 жетонів фірмових рецептів



15 карт переліків рецептів



20 жетонів етикеток напоїв



10 карт поліпшень винокурні



10 карт високоякісних інгредієнтів



9 карт високоякісних предметів



8 карт ароматів



6 карт цілей дистиляції



4 карти цілей для соло-гри



5 жетонів нагород за напої





**ПРИМІТКА.** На всіх компонентах доповнення є символ «Африка та Близький Схід».

Усі компоненти доповнення, крім нових дистилаторів і переліків рецептів, можна змішати з відповідними компонентами базової гри, навіть якщо ви не використовуєте переліки рецептів з цього доповнення. Утім, деякі цілі й нагороди залежать від регіонів напоїв:



Якщо ви взяли нагороду або ціль, пов'язану з регіоном, не представленим у переліку рецептів, скиньте її та візьміть нову нагороду або ціль.

Якщо ви вперше граєте з цим доповненням, ми радимо вибрати перелік рецептів «К» і пов'язаних з ним дистилаторів, як указано на с. 6 цих правил.

У гри з'явився новий регіон , тож тепер ви зможете збирати більші колекції пляшок. Якщо ви маєте принаймні по 1 пляшці з 4 різних регіонів, ви здобуваєте 8 . Отримавши цей бонус, ви не здобуваєте бонусні очки за пляшки із 3 різних регіонів. Ви можете виконувати умови цілей і нагород для пляшок, а також рахувати пляшки з певних регіонів, навіть якщо вибрали перелік рецептів, не пов'язаний з цим регіоном.

## ПІДРАХУНОК ОЧОК



## МЕХАНІКИ

У доповненні представлені 2 нові механіки:



### ПОДВІЙНИЙ ЦУКОР

Інгредієнти з двома символами цукру вважають 2 одиницями цукру, що утворюють 2 під час дистиляції. Додайте 1 карту «Алкоголь» за кожен символ цукру на картах у бродильному чані.



*Примітка. Ефект спеціаліста «Розпорядник винокурні» міняє не один, а обидва символи на карті подвійного цукру.*



### УНІВЕРСАЛЬНИЙ ЦУКОР

Новий високоякісний інгредієнт «Сироп глюкози» вважають цукром будь-якого типу. Гравець сам вибирає, який це цукор — солодовий, рослинний чи фруктовий.

**Відомий туристичний ринок Кабо-Верде надихнув нас на створення кабовердіанського дистилятора Евандро Лобо.**





## НАПОЇ З ДОПОВНЕННЯ



### АКПЕТЕШІ

**Країна:** Гана

Коли британці колонізували Гану, вони заборонили місцевий алкоголь. Утім, ганці продовжили виготовляти його нелегально. Напій називали «акпетеші», що означає «вони ховаються». Цей регіональний невитриманий самогон традиційно дистилують із пальми. Його легалізували тільки в 1962 році.



### АРАК

**Країна:** Ліван / Східне Середземномор'я

Арак виготовляють із винограду й насіння анісу. Він має характерний кисло-солодкий смак. Хоча анісова олія прозора, колір напою змінюється на молочно-білий, коли додають воду. Зазвичай напій розбавляють негазованою водою і льодом у пропорції 1:2.



### БУХА

**Країна:** Туніс

Буха (означає «пари алкоголю») — невитриманий несолодкий напій, який виготовляють з інжиру, місцевий аналог о-де-ві або бренді. Напій винайшли туніські євреї. Іноді його додають у фруктові салати заради аромату.



### ГРОГУ

**Країна:** Кабо-Верде

Грог, грого або грогу — це прозорий алкогольний напій, дистильований з цукрової тростини. Фактично це ром. Напій виготовляли нелегально до 1900-х років, традиційно використовуючи прес для цукрової тростини (трапіче), який штовхали воли. Інколи після цього грогу також витримували.

## ПЕРЕЛІКИ РЕЦЕПТІВ

Ви можете вибрати один із 6 нових переліків рецептів. Перші три рецепти («К», «Л», «М») найзбалансованіші, тому ми радимо використовувати їх у більшості партій. Досвідчені гравці можуть вибрати один із 3 складніших переліків, присвячених певному регіону або типу напоїв.



### ПЕРЕЛІК РЕЦЕПТІВ «К»: збалансований



#### ПОВ'ЯЗАНІ З КРАЇНАМИ:

ПАР, Ліван, Канада,  
США, Індія, Японія,  
Гана, ОАЕ, Перу,  
Мексика, Корея



### ПЕРЕЛІК РЕЦЕПТІВ «Л»: збалансований



#### ПОВ'ЯЗАНІ З КРАЇНАМИ:

ПАР, Кабо-Верде,  
Шотландія, Ірландія,  
Індія, Китай, Туніс,  
ОАЕ, Швеція,  
Франція, Філіппіни



### ПЕРЕЛІК РЕЦЕПТІВ «М»: збалансований



#### ПОВ'ЯЗАНІ З КРАЇНАМИ:

ПАР, Ліван, Канада,  
США, Шотландія,  
Ірландія, Туніс, ОАЕ,  
Ямайка, Бразилія,  
Швеція, Італія



### ПЕРЕЛІК РЕЦЕПТІВ «Н»: напої Африки та Близького Сходу



#### ПОВ'ЯЗАНІ

#### З КРАЇНАМИ:

ПАР, Ліван, Кабо-Верде, Канада, США, Індія, Гана, Туніс, ОАЕ, Мексика, Корея



### ПЕРЕЛІК РЕЦЕПТІВ «О»: напої, які не треба витримувати



#### ПОВ'ЯЗАНІ

#### З КРАЇНАМИ:

ПАР, ОАЕ, Шотландія, Ірландія, Індія, Австралія, Гана, Туніс, Швеція, Англія, Філіппіни, Корея



### ПЕРЕЛІК РЕЦЕПТІВ «П»: напої, які треба витримувати



#### ПОВ'ЯЗАНІ

#### З КРАЇНАМИ:

ПАР, Кабо-Верде, Шотландія, Ірландія, Індія, Китай, ОАЕ, Ліван, Італія, Франція, Японія



Дізнаючись про акпетеші, ми познайомилися з культурними традиціями Західної Африки, скуштували страви з цього регіону й дегустували творіння майстрів купажу африканських напоїв. Деякі з них спеціалізувалися саме на акпетеші. Так з'явився новий персонаж — ганьська дистильаторка Афіріє Одуру.

# DISTILLED

Африка та Близький Схід  
ДОПОВНЕННЯ



## ТВОРЦІ ГРИ

**АВТОР:** Дейв Бек  
**РОЗРОБНИК:** Ричард Вудс  
**ХУДОЖНИК:** Ерік Евенсен  
**РЕДАКТОР ПРАВИЛ:** Коді Реймер  
**АВТОР СОЛО-РЕЖИМУ:** Дейвід Дігбі  
**КОНСУЛЬТАНТ ІЗ НАПОЇВ:** Блейк «Dr Inkwell» Такер  
**ГРА НА TABLETOP SIMULATOR:** Сет Бер'є  
**ГРА НА TABLETOP:** Дейв Гатчингс  
**ЗВ'ЯЗКИ З ГРОМАДСЬКІСТЮ:** Тенг Вай  
**КОНСУЛЬТАНТ З КУЛЬТУРНИХ ПИТАНЬ:** Джеймс Мендес Годес

## УКРАЇНСЬКЕ ВИДАННЯ

**КЕРІВНИК ПРОЄКТУ:** Олександр Ручка  
**ВИПУСКОВА РЕДАКТОРКА:** Алла Костовська  
**ПЕРЕКЛАДАЧ:** Сергій Лисенко  
**РЕДАКТОР:** Святослав Михаць  
**ДИЗАЙН І ВЕРСТКА:** Артур Патрихалко



**GEEHACH**



**PAVERSON**  
GAMES

© 2022 Paverson Games LLC.  
Distilled це торгова марка  
Paverson Games LLC.  
Усі права застережено.